Downloaded via the EU tax law app / web

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKAT ?ENERALI

SHARPSTON

ippre?entati fl-24 ta’ Jannar 2008 1(1)

Kaw?a C?484/06

Fiscale eenheid Koninklijke Ahold NV

vs

Staatssecretaris van Financiën

“Arrotondament ta’ ammonti ta’ VAT”

1. Tkun xi tkun ir-rata ta’ VAT imposta fuq tran?azzjonijiet, dejjem ikun hemm ka?ijiet – sakemm l-g?a?la ta’ rati u prezzijiet possibbli ma tkunx artifi?jalment limitata – li fihom l-ammont dovut jinkludi parti mill-i?g?ar unità tal-munita u?ata fil-?las (2). F’dawn il-ka?ijiet, ikun ne?essarju arrotondament. Jin?olqu imbag?ad domandi dwar jekk l-arrotondament g?andux ikun’il fuq jew’l-isfel u dwar l-istadju li fih g?andu jse?? – g?al kull o??ett, kull ir?evuta jew fattura, kull denunzja tat-taxxa, e??. Risposti differenti g?al dawk id-domandi jistg?u jinvolvu differenzi sinjifikattivi fl-ammonti ?enerali ta’ taxxa li jridu jkunu ddikjarati.

2. Fil-kuntest ta’ din it-talba g?al de?i?joni preliminari, in-Nederlanden Hoge Raad (Qorti Suprema, l-Olanda) issaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja (a) jekk l-arrotondament huwiex irregolat mil-li?i nazzjonali jew minn dik Komunitarja u, (b) fil-ka? li huwa rre?olat mid-dritt Komunitarju, jekk Stati Membri g?andhomx jippermettu arrotondament ’l isfel g?al kull o??ett anke meta tran?azzjonijiet simultanji huma inklu?i fl-istess fattura jew denunzja tal-VAT (3).

Il-le?i?lazzjoni Komunitarja rilevanti

3. L-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-VAT (4), fis-se?? meta saret il-kaw?a inkwistjoni (Ottubru 2003), kien jipprovdi:

“Il-prin?ipju tas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud [j]involvi d-d?ul ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq o??etti u servizzi. Din it-taxxa g?andha tkun e?attament proporzjonali g?all-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi, hu x’inhu n-numru ta’ transazzjonijet li jkunu saru waqt il-pro?ess ta’ produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-isadju li fih tit?allas it-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, it-taxxa fuq il-valur mi?jud, kalkulata fuq il-prezz ta’ l-o??etti u s-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali o??etti jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta’ l-ammont tal-valur mi?jud li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andha tkun applikata sa l-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan l-istadju inklu?).”

4. Dispo?izzjonijiet iktar dettaljati jidhru fis-Sitt Direttiva (5). Tnejn jikkon?ernaw arrotondament – i?da ta’ per?entwali, mhux ta’ ammonti. L-Artikolu 19 (6) jirregola l-kalkolu tal-proporzjon imnaqqas fil-ka? li l-o??etti jew is-servizzi huma u?ati kemm g?al tran?azzjonijiet intaxxati u kemm g?al tran?azzjonijiet e?enti. Skont l-Artikolu 19(1), il-proporzjon *imnaqqas* tat-taxxa g?andu jkun espress b?ala per?entwal, arrotondat*’il fuq* lejn l-eqreb numru s?i?. L-Artikolu 25(3) (7), dwar l-iskema komuni ta’ rata fissa g?all-bdiewa, jipprovdi li l-per?entwal ta’ kumpens jista’ jkun arrotondat *’il fuq jew’l isfel* sa l-eqreb nofs punt.

5. Id-dispo?izzjonijiet li ?ejjin tas-Sitt Direttiva kienu kkwotati b?ala rilevanti g?all-argumenti tal-kaw?a inkwistjoni.

6. L-Artikolu 2(1) (8) jipprovdi li l-provvista ta’ o??etti u servizzi bi ?las, minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali, g?andha tkun su??etta g?all-VAT. L-Artikolu 5(1) (9) jiddefinixxi provvista ta’ o??etti b?ala t-trasferiment tad-dritt ta’ sid li jiddisponi minn proprjetà korporali.

7. Skont l-Artikolu 10(1) u (2), fatt taxxabbli huwa l-fatt li permezz tieg?u l-kundizzjonijiet legali me?tie?a biex ti?i imposta t-taxxa huma sodisfatti, ji?ifieri meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata sabiex ti?bor it-taxxa mill-persuna su??etta g?aliha. Dan ji?ri b?ala prin?ipju meta ssir il-konsenja ta' o??etti jew il-provvista ta' servizzi (10).

8. L-Artikolu 11A (11) jistabbilixxi r-regola ?enerali li l-ammont taxxabbli huwa, essenzjalment, dak kollu li jikkostitwixxi ?las lill-fornitur, kemm jekk mill-konsumatur jew minn kwalunkwe sors ie?or.

9. L-Artikolu 12(3)(a) jirrikjedi li Stati Membri jistabbilixxu rata standard ta’ VAT u jawtorizzaw rati mnaqqsa g?al ?ertu kategoriji ta’ provvisti (12).

10. L-Artikolu 17(1) u (2) (13) jag?ti lill-persuna taxxabbli d-dritt li tnaqqas mill-ammont tat-taxxa li hija g?andha t?allas l-ammont tal-VAT im?allas g?all-o??etti u?ati g?all-iskopijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha.

11. L-Artikolu 22(3)(a) (14) jobbliga lill-persuni taxxabbli jassiguraw li fattura hija ma?ru?a fir-rigward ta’ kull provvista taxxabbli li jag?mlu lil persuna taxxabbli o?ra jew lil persuna legali li mhijiex taxxabbli (g?alhekk, impli?itament, dan ir-rekwi?it ma je?istix fir-rigward ta’ provvisti mag?mula lil konsumaturi finali li huma persuni naturali (15)), u l-Artikolu 22(3)(b) jirrikjedi li dik il-fattura tinkludi, fost informazzjoni o?ra, il-prezz ming?ajr it-taxxa u t-taxxa imposta bir-rati korrispondenti kif ukoll kwalunkwe e?enzjonijiet (16). L-Artikolu 22(5) (17) jirrikjedi li kull persuna taxxabbli t?allas l-ammont nett ta’ VAT (fi kliem ie?or, taxxa fuq l-output wara li titnaqqas it-taxxa fuq l-input) meta tissottometti d-denunzja regolari (18).

12. Il-Kummissjoni ti?bed l-attenzjoni wkoll lejn ?ertu dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 98/6/KE (19). B’mod partikolari, l-Artikolu 2(a) ta’ dik id-direttiva jiddefinixxi “il-prezz tal-bejg?”, f’negozju bl-imnut, b?ala l-prezz finali g?al unità tal-prodott, jew kwantità mog?tija tal-prodott, li jinkludi l-VAT u t-taxxi l-o?ra kollha, u l-Artikolu 3(1) jirrikjedi li l-prezz tal-bejg? ikun indikat g?all-prodotti kollha kkon?ernati.

Il-le?i?lazzjoni Olandi?a rilevanti

13. Il-VAT hija rregolata fl-Olanda mill-Wet op de omzetbelasting (Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?) tal-1968 u mill-Uitvoeringsbesluit omzetbelasting (Digriet ta’ implementazzjoni dwar it-

taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?) tal-1968. Ir-rata standard ta’ VAT hija 19% u hemm ukoll rata mnaqqsa ta’ 6%.

14. Meta se??et il-kaw?a inkwistjoni, ma kien hemm ebda dispo?izzjoni li tirregola l-arrotondament ta’ ammonti dovuti. B’effett mill-1 ta’ Lulju 2004, l-Artikolu 5a ?did mi?jud mal-Uitvoeringsbesluit omzetbelasting:

“Fil-kalkolu tat-taxxa fuq il-ba?i tal-ammont im?allas u l-valur tad-dwana … l-ammont tal-obbligu ta’ taxxa g?andu jkun aritmetikament arrotondat g?al ?ente?mi s?a?. L-arrotondament aritmetiku g?andu jkun mag?mul b’tali mod li, fil-ka? ta’ ammonti li fihom it-tielet post de?imu huwa daqs jew je??edi 5, l-ammont huwa mi?jud u, meta it-tielet post de?imu huwa inqas minn 5, l-ammont huwa mnaqqas.”

15. Il-memorandum ta’ spjegazzjoni li jikkon?erna dik l-emenda ddikjara li l-problema ta’ arrotondament ?iet diskussa mill-Kumitat Konsultattiv tal-VAT (20), u li l-po?izzjoni tal-Kummissjoni kienet li, peress li d-direttiva ma kinitx tinkludi dispo?izzjonijiet dwar l-argument, l-Istati Membri setg?u jirregolawha fuq livell nazzjonali skont il-prin?ipju ta’ sussidjarjetà.

16. Il-memorandum ta’ spjegazzjoni ddikjara wkoll li l-metodu preskritt kien limitat g?ar-rekwi?it ta’ arrotondament aritmetiku g?al ?ente?mi s?a?, i?da li t-taxxa tista’ tkun ikkalkulata u arrotondata g?al kull provvista ta’ o??etti jew g?al kull servizz imwettaq, jew li l-arrotondament jista’ jkun applikat g?all-ammont totali involut f’numru ta’ provvisti.

17. L-Artikolu 38 tal-Wet op de omzetbelasting jirrikjedi li n-negozjanti joffru l-o??etti jew s-servizzi tag?hom bi prezz li jinkludi l-VAT, ?lief meta l-konsumatur huwa persuna taxxabbli jew korp pubbliku.

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a u l-pro?edura

18. Il-kumpannija Koninklijke Ahold NV (iktar’il quddiem “Ahold”) topera supermarkits fl-Olanda. B?ala bejjieg? bl-imnut, hija g?andha l-obbligu li toffri o??etti g?all-bejg? bi prezzijiet li jinkludu l-VAT.

19. F’Ottubru 2003, hija kkalkulat u ddikjarat il-VAT fir-rigward tal-bejg? fis-supermarkits tag?ha billi tie?u b?ala ba?i l-ammont totali g?al kull ir?evuta jew “basket tax-xiri”. Hija qasmet l-ammont totali li jinkludi l-VAT indikat fuq kull ir?evuta fi tliet totali parzjali g?al o??etti (a) bir-rata standard, (b) bir-rata mnaqqsa u (?) li fuqhom ma kienx hemm g?alfejn issir denunzja tal-VAT, li kienu m?allsin minn qabel skont skema spe?jali. Hija mmultiplikat l-ewwel ?ew? totali parzjali b’19/119 u 6/106 rispettivament, sabiex tottjeni l-ammont tal-VAT inklu? fil-prezz (21). Kull wie?ed minn dawk l-ammonti kien imbag?ad arrotondat aritmetikament (’il fuq jew’l isfel) g?al ?ente?mi s?a?. It-totali kkalkulati b’dan il-mod kienu ddikjarati b?ala taxxa fuq l-output u u?ati sabiex ji?i kkalkulat l-ammont ta’ VAT dovut (taxxa fuq l-output imnaqqsa t-taxxa fuq l-input).

20. Madankollu, f’?ew? supermarkits, hija g?amlet barra minn hekk, g?all-iskopijiet tag?ha, kalkolu differenti fuq il-ba?i li (a) l-ammont ta’ VAT g?andu jkun ikkalkulat mhux g?al kull ir?evuta i?da g?al kull o??ett mibjug? u (b) kull arrotondament ne?essarju g?andu dejjem ikun *imnaqqas* lejn l-eqreb ?ente?mu s?i?. Ahold g?alhekk ikkalkulat li, fir-rigward ta?-?ew? ?wienet u l-perijodu diskuss, kellha suppost tkun su??etta g?al 1,414 EUR inqas milli fil-fatt iddikjarat u ?allset.

21. Ir-rikors ta’ Ahold kontra r-rifjut li ti?i m?allsa lura dik is-somma qed ji?i e?aminat mill-Hoge Raad. Hija targumenta li kwalunkwe metodu ta’ arrotondament li jwassal li ammont ta’ taxxa dovuta tkun g?ola, anke jekk bi ftit, mill-ammont mil?uq permezz ta’ applikazzjoni stretta tar-rata approprjata ta’ VAT mhuwiex konsistenti mad-dritt Komunitarju.

22. Il-Hoge Raad titlob lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex tidde?iedi fuq id-domandi li ?ejjin:

“1. L-arrotondament tal-ammonti ta’ VAT huwa rregolat biss mil-li?i nazzjonali, jew – fid-dawl b’mod partikolari [tal-Artikoli 11A u 22(3)(b) u (5) tas-Sitt Direttiva] – hija kwistjoni li taqa’ ta?t id-dritt Komunitarju?

2. Jekk dan tal-a??ar huwa l-ka?, dan jirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet tad-direttiva msemmija qabel li l-Istati Membri huma rikjesti li jippermettu arrotondament ’l isfel g?al kull artiklu, anke jekk tran?azzjonijiet differenti huma inklu?i f’fattura wa?da u/jew denunzja wa?da tat-taxxa?”

23. ?ew sottomessi osservazzjonijiet bil-miktub minn Ahold, mill-Gvern Grieg, Olandi?, Pollakk u tar-Renju Unit u mill-Kummissjoni, li kienu kollha rrappre?entati waqt is-seduta, ?lief il-Gvern Pollakk.

L-evalwazzjoni

Fuq l-ewwel domanda – id-dritt applikabbli

24. Huwa ?ar li l-ebda dispo?izzjoni fi kwalunkwe direttiva Komunitarja tal-VAT ma tirregola espli?itament l-arrotondament ta’ ammonti ta’ VAT. G?alkemm l-Artikoli 11A u 22(3)(b), li tirreferi g?alihom il-Hoge Raad, huma rilevanti g?all-kalkolu ta’ ammonti ta’ VAT, ma jil?qux il-livell ta’ pre?i?joni li jkun me?tie? sabiex ssir kwalunkwe konklu?joni spe?ifika rigward l-arrotondament ta’ dawk l-ammonti. Min?abba f’hekk, u peress li l-argument ta’ arrotondament huwa inevitabbli, ir-regoli dettaljat ne?essarji g?andhom jkunu stabbiliti mil-li?i nazzjonali (22).

25. Din il-konklu?joni hija sostnuta, madankollu, kif osservaw diversi Stati Membri, mid-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar l-armonizzazzjoni ta’ taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? (l-Artikolu 93 KE) u direttivi (it-tielet paragrafu tal-Artikolu 249 KE).

26. Huwa madankollu ?ar ukoll illi, f’qasam kopert minn direttiva ta’ armonizzazzjoni, l-Istati Membri ma jistg?ux jadottaw mi?uri li jmorru kontra, jew li huma inkonsistenti, mar-regoli jew prin?ipji stabbiliti f’dik id-direttiva, jew kwalunkwe regoli jew prin?ipji g?ola applikabbli fid-dritt Komunitarju (23).

27. Fi kliem ie?or, il-kwistjoni ta’ arrotondament mhijiex biss kwistjoni tal-li?i nazzjonali jew Komunitarja; hemm b?onn li tkun irregolata fid-dettall mil-li?i nazzjonali skont il-limiti imposti mid-dritt Komunitarju.

Fuq it-tieni domanda – l-arrotondament ’l isfel g?al kull artiklu

28. F'dawn i?-?irkustanzi, it-tieni domanda tittratta essenzjalment dwar jekk regola nazzjonali li tippermetti li negozjanti jnaqqsu l-VAT lejn l-eqreb ?ente?mu fuq kull o??ett mibjug? hijiex me?tie?a, konsistenti ma’ jew inkompatibbli mad-dritt Komunitarju tal-VAT, b’mod partikolari mas-Sitt Direttiva.

29. Fl-opinjoni tieg?i, din ir-regola mhijiex kompatibbli mal-prin?ipji li jirregolaw il-VAT, g?ar-ra?unijiet mog?tija iktar’il quddiem. G?alkemm il-kwistjoni g?andha ?ew? aspetti – arrotondament ’l isfel u arrotondament g?al kull o??ett – it-tnejn huma konnessi mill-qrib u ser nikkunsidrahom

flimkien.

30. Qabel xejn, g?andu ji?i mfakkar li l-kwistjoni tinsab quddiem il-Hoge Raad fil-kuntest ta' provvisti lil konsumaturi finali bi prezzijiet bl-imnut li jinkludu l-VAT. G?alissa, ser nillimita l-anali?i tieg?i g?al dak il-kuntest – li, mill-perspettiva ta' arrotondament, huwa ftit differenti minn provvisti lil persuni taxxabbli u provvisti o?ra bi prezzijiet netti li mag?hom hija mi?juda l-VAT (24).

31. Fl-opinjoni tieg?i hemm ?ew? rekwi?iti li huma ta' importanza kbira: li l-VAT g?andha tkun e?attament proporzjonali mal-prezz u li g?andha tkun newtrali g?an-negozjanti.

32. L-ewwel wie?ed minn dawk ir-rekwi?iti huwa mni??el espli?itament fl-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva. Dan jimplika li l-ammont ta' VAT inklu? f'prezz bl-imnut g?andu jirrappre?enta, g?al kwalunkwe rata partikolari ta' VAT, il-proporzjon e?att tal-prezz li jirri?ulta mill-applikazzjoni ta' dik ir-rata. Meta r-rata hija 19%, il-proporzjon pre?i? ta' taxxa fil-prezz bl-imnut huwa 19/119 ta' dak il-prezz. Dan jibqa' l-proporzjon e?att, kemm jekk jistax jkun espress b?ala numru s?i? ta' ?ente?mi jew le.

33. It-tieni rekwi?it jirri?ulta kemm minn dan l-artikolu u kif ukoll mis-sistema ta' tnaqqis fl-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva. Il-VAT g?andha tkun ta' pi? biss fuq il-konsumatur finali u mhux fuq in-negozjanti u l-fornituri ta' servizzi varji li kkontribwixxew g?all-prodott finali jew li g?adda minn idejhom (25). G?all-kuntrarju ta' dan, dawk l-operaturi g?andhom jg?arrfu lill-awtoritajiet tat-taxxa dwar l-ammonti kollha ta' VAT im?allsa mill-konsumatur finali, u ma jistg?ux i?ommu xi ammont minn dawn g?all-profitt tag?hom.

34. G?all-konsumatur finali, li j?orr il-pi? tal-VAT i?da la j?allasha separatamment u lanqas inaqqasha iktar tard, mhuwiex ne?essarju li ji?i ffissat l-ammont ta' taxxa inklu? fi prezz bl-imnut b?ala numru s?i? ta' ?ente?mi. Huwa jista' le?ittimament jixtieq li jkun infurmat bl-ammont kif ukoll bil-per?entwali, i?da g?al dak l-iskop indikazzjoni bejn wie?ed u ie?or l-eqreb ?ente?mu hija suffi?jenti. Din l-indikazzjoni fuq ir?evuta, pjuttost milli fuq fattura ta' VAT ma?ru?a skont l-Artikolu 22(3) tas-Sitt Direttiva, m'hemmx b?onn li torbot lill-bejjieg? bl-imnut jew lill-awtorità tat-taxxa fi kwalunkwe rigward.

35. Min-na?a l-o?ra, huwa ta' importanza prattika g?at-tnejn imsemmija l-a??ar li ji?u u?ati figuri e?atti fil-kalkoli li jiddeterminaw l-ammonti dovuti.

36. Skont l-Artikolu 22(4) u (5) tas-Sitt Direttiva, l-ammont ta' VAT g?andu jkun iddikjarat mill-persuna taxxabbli fid-denunzja regolari tag?ha, fejn iservi b?ala element fil-kalkolu tat-taxxa netta li g?andha t?allas meta tissottometti d-denunzja.

37. Kwalunkwe ?ieda fl-ammont iddikjarat (ir-ri?ultat ta' arrotondament'il fuq) tfisser ?ieda fit-taxxa netta li g?andha tit?allas lill-awtorità tat-taxxa, u kwalunkwe tnaqqis (ir-ri?ultat ta' arrotondament 'l isfel) ifisser tnaqqis f'dik it-taxxa netta (26).

38. G?alhekk, g?alkemm il-proporzjon e?att ta' taxxa inklu?a f'kull prezz bl-imnut u m?allsa mill-konsumatur (19/119 ta' dak il-prezz, fl-e?empju tag?na) ma jvarjax, arrotondament tal-ammont lejn l-og?la ?ente?mu fid-denunzja regolari jobbliga lill-bejjieg? bl-imnut sabiex i?allas mill-profitt tieg?u parti minn ?ente?mu iktar milli g?andu j?allas, u arrotondament 'l isfel jippermettilu li j?omm parti minn ?ente?mu b?ala profitt addizzjonali.

39. Jista’ ji?i o??ezzjonat li parti minn ?ente?mu huwa ammont ?g?ir ?afna, u mhux tali li jikkomprometti b’mod serju l-integrità tas-sistema tal-VAT. Madankollu, meta parti ta’ ?ente?mu hija mmultiplikata bin-numru ta’ o??etti mibjug?a f’perjodu ta’ taxxa partikolari, l-impatt jista’ jkun konsiderevoli.

40. Il-kalkolu ta’ Ahold jindika li, g?al tnejn mill-?wienet tag?ha g?al xahar wie?ed, id-differenza kienet tkun ta’ madwar 1,400 EUR. Skont is-siti internet tag?ha, Ahold topera iktar minn 2000 ?anut tan-negozju g?all-bejg? bl-imnut ta’ diversi daqsijiet fl-Olanda biss. F’dawn i?-?irkustanzi, l-istima ?enerali tar-Renju Unit li tg?id li “jekk l-erbg?a l-akbar ktajjen ta’ supermarkits li jbieg?u fir-Renju Unit kellhom ikunu permessi li joperaw arrotondament ’l isfel g?al kull artiklu, ming?ajr kwalunkwe bidla fil-prezzijiet im?allsa mill-konsumaturi, dan iwassal g?al arrotondament ’l isfel tal-VAT iddikjarata u m?allsa minn dawk il-ktajjen tas-supermarkits f’e??ess sew ta’ GBP 70 miljun fis-sena (EUR 100 miljun)”, tidher plaw?ibbli (27).

41. M’hemmx ra?uni g?aliex g?andna nassumu li arrotondament’il fuq iwassal g?al inqas distorzjoni minn arrotondament ’l isfel, i?da d-distorzjoni tkun ikbar fi Stati Membri fejn l-i?g?ar unità ta’ munita u?ata hija ikbar mi?-?ente?mu.

42. Arrotondament sistematiku’l isfel jew’l fuq tal-ammont ta’ VAT dovut fuq kull o??ett mibjug? g?alhekk iwassal g?al diver?enza ?enerali sinjifikattiva minn ri?ultat totalment konsistenti mal-prin?ipji ta’ proporzjonalità pre?i?a u ta' newtralità tal-VAT (28). Permezz ta’ arrotondament ’l isfel, komplessivament, somom sinjifikattivi ta’ VAT ikunu m?allsa mill-konsumaturi u mi?muma minn bejjieg?a bl-imnut pjuttost milli jkunu mog?tija, kif dovut, lill-awtoritajiet tat-taxxa; permezz ta’ arrotondament’il fuq, ammonti simili jkunu mi?bura mill-awtoritajiet minn bejjieg?a bl-imnut, g?alkemm mhux dovuti u mhux im?allsa mill-konsumaturi.

43. Konsegwentement, id-dritt Komunitarju tal-VAT ma jistax jippermetti – a?seb u ara je?i?i – arrotondament sistematiku’l isfel (jew’il fuq) tal-VAT fuq kull o??ett mibjug? minn bejjieg?a bl-imnut meta jiddikjaraw it-taxxa.

44. Din il-konklu?joni twie?eb it-tieni domanda tal-Hoge Raad.

45. Madankollu, jista’ jkun ta’ g?ajnuna li nikkunsidraw x’tipi ta’ soluzzjonijiet jistg?u jkunu a??ettabbli, filwaqt li niftakru li s-sitwazzjoni ta’ interess immedjat tikkon?erna bejg? bl-imnut lil konsumaturi finali bi prezzijiet li jinkludu l-VAT.

46. Mill-inqas ?ew? tipi ta’ appro??i jidhru adattati sabiex inaqqsu jew jimminimizzaw, jekk mhux jeliminaw kompletament, id-distorzjoni li enfasizzajt fuqha qabel. Jistg?u jkunu applikati indipendentement jew flimkien.

47. L-ewwel nett, kif osservaw il-Gvernijiet kollha tal-Istati Membri li qed jissottomettu osservazzjonijiet, il-metodu aritmetiku komuni ta’ arrotondament, li fih kwalunkwe parti minn ?ente?mu inqas minn 0.5 hija mnaqqsa u kwalunkwe parti ta’ 0.5 u iktar hija mi?juda, it-tnejn lejn l-eqreb ?ente?mu, huwa probabbli li jnaqqas id-distorzjoni inkwistjoni, safejn is-somom imnaqqsa ikollhom tendenza li jikkumpensaw g?as-somom mi?juda (29).

48. Dan l-appro?? mhux bil-fors jaffettwa l-ammont ta’ VAT inklu? fil-prezz im?allas minn kull konsumatur g?al kull o??ett, li, bir-rata ta’ 19%, jibqa’ ta’ 19/119 tal-prezz bl-imnut (30). Huwa pjuttost mezz prattiku ta’ kisba ta’ approssimazzjoni tat-total ta’ dawk l-ammonti individwali li kull bejjieg? bl-imnut g?andu jiddikjara lill-awtorità tat-taxxa fid-denunzja regolari tieg?u. Livell ta’ pre?i?joni possibbli akbar jista’ jkun miksub permezz tal-kalkolu tal-ammont ta’ VAT fil-prezz ta’ kull o??ett sa, ng?idu a?na, it-tmien jew l-g?axar post de?imu u tat-totalizzazzjoni tal-ammonti

kollha kkalulati b'dan il-mod qabel arrotondament lejn l-eqreb ?ente?mu, i?da dak ir-ra?unament jidher elaborat iktar milli huwa ne?essarju (u ta' pi? g?an-negozjant i?-?g?ir).

49. Fit-tieni lok, b'kontinwazzjoni mill-a??ar kunsiderazzjoni, m'hemmx b?onn li jse?? ebda arrotondament sakemm m'g?andu jsir ebda *pagament* attwali ta' VAT, separatament minn kwalunkwe indikazzjoni ta' prezzijiet li jinkludu VAT. Dak l-istadju ma jintla?aqx qabel ma ji?i kkalkulat l-ammont dovut ma' kull denunzja regolari skont l-Artikolu 22(5) tas-Sitt Direttiva. Sa dakinhar, hemm b?onn li kontijiet ta' bejjieg?a bl-imnut jiddikjaraw biss prezzijiet li jinkludu l-VAT g?al kull rata applikabbli ta' taxxa; l-ammont ta' taxxa inklu?a f'dawk il-prezzijiet jista' sempli?iment ikun imni??el b?ala 19/119, jew 6/106 jew kull frazzjoni o?ra applikabbli (il-"proporzjon e?att" me?tie? mill-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva). Jekk arrotondament huwa limitat g?all-istadju finali, ir-ri?ultat huwa iktar pre?i? u l-pi? tal-kalkolu huwa, madankollu, imnaqqas.

50. Jekk l-effett ta' arrotondament huwa g?alhekk limitat g?al frazzjoni minn ?ente?mu g?al kull bejjieg? bl-imnut g?al kull rata ta' taxxa f'kull denunzja regolari, ma jkunx hemm distorzjoni serja tal-ammont totali ta' taxxa mi?bura meta mqabbel mal-ammont totali m?allas mill-konsumaturi, u d-distorzjoni ta' newtralità ma tistax taqbe? ftit ?ente?mi g?al kull bejjieg? bl-imnut.

51. Madankollu, jekk arrotondament huwa ddifferit sa l-a??ar stadju possibbli, arrotondament sistematiku'l isfel jaffettwa l-integrità tas-sistema biss fuq livell verament negli?ibbli. Il-Qorti tal-?ustizzja spe?ifikat fis-sentenza Elida Gibbs li, fil-kalkolu finali, l-ammont favur l-awtorità tat-taxxa ma jistax je??edi t-taxxa m?allsa mill-konsumatur finali (31). Jekk dan il-prin?ipju g?andu jkun segwit strettament, jidher li arrotondament sistematiku'l isfel waqt l-istadju tad-denunzja regolari tkun is-soluzzjoni li tirrispetta l-iktar mill-vi?in ir-regoli u l-prin?ipji li g?andhom ikunu osservati.

52. Nixtieq in?id kumment finali hawnhekk. Bejjieg?a bl-imnut g?andhom, skont id-Direttiva 98/6, jindikaw prezzijiet tal-bejg? li jinkludu l-VAT. Kif kien diskuss waqt is-seduta, huma jistabbilixxu dawk il-prezzijiet b?ala risposta g?al fatturi tas-suq: il-mar?ni ta' profitt mixtieq minnhom, il-prezz li l-konsumatur lest li j?allas u l-prezz impost mill-kompetituri. Huwa ?ar li arrotondament tal-ammonti ta' VAT jista' jaffettwa dawk il-fatturi, partikolarment fejn o??etti ta' prezz baxx u d?ul g?oli huma kkon?ernati. Madankollu, il-VAT hija ma?suba sabiex tkun newtrali fir-rigward tan-negozjanti, u kalkoli tal-VAT m'g?andhomx ikunu permessi li jinfluwenzaw de?i?jonijiet kummer?jali ta' dak it-tip. F'dan ir-rigward, huwa partikolarment importanti li ji?i mfakkar li ktajjen ta' supermarkits kbar g?andhom abilità ikbar sabiex jikkunsidraw dawn il-kalkoli milli g?andhom in-negozjanti ?g?ar, sabiex kwalunkwe possibilità ta' arrotondament ta' VAT fuq o??etti individwali tista' tostakola l-kompetitzzjoni favur dawk tal-ewwel u g?ad-detriment ta' dawk tal-a??ar.

53. Fil-qosor: (i) meta ammonti g?andhom ikunu ttotalizzati, arrotondament aritmetiku iwassal g?al inqas distorzjoni milli arrotondament sistematiku'l fuq jew'l isfel (u arrotondament lejn l-eqreb numru bi?-?ew? jnaqqas id-distorzjoni anki iktar); (ii) distorzjoni tista' tkun minimizzata iktar effettivament permezz tal-kalkolu ta' ammonti dovuti biss wara t-totalizzazzjoni ta' ammonti individwali li jinkludu l-VAT g?al kull perjodu ta' taxxa; (iii) f'dak l-istadju, sabiex ji?i evitat kwalunkwe pagament e??essiv lill-awtorità tat-taxxa, huwa a??ettabbli li l-ammont dovut ji?i imnaqqas sa l-eqreb unità minima ta' pagament fil-ka?ijiet kollha.

54. Nenfasizza li l-metodi li semmejt m'g?andhomx ikunu ne?essarjament ikkunsidrati b?ala l-uni?i possibiltajiet disponibbli g?all-Istati Membri. Kwalunkwe soluzzjoni li tirrispetta r-regoli u l-prin?ipji rilevanti – u b'mod partikolari li ma tinvolvix li l-bejjieg? bl-imnut i?omm jew i?allas id-differenza bejn il-proporzjon pre?i? tal-VAT fil-prezz bl-imnut u l-ammont iddikjarat lill-awtorità tat-taxxa – huwa a??ettabbli.

Il-prezzijiet li jeskludu l-VAT u provvisti lil persuni taxxabbli

55. Il-kaw?a quddiem il-Hoge Raad tikkon?erna bejg? bl-imnut bi prezzijiet li jinkludu l-VAT. Il-fatturi fuq imsemmija jirrigwardaw dak il-kuntest spe?ifiku, u jassumu li bejg? qed isir lill-konsumaturi finali. Dawn il-konsumaturi, kif indikajt, huma intitolati li jkunu jafu l-proporzjon ta' VAT inklu? fil-prezz li ?allsu, u jistg?u ji?u infurmati g?al kemm jammonta, sa l-eqreb ?ente?mu. Dik l-informazzjoni hija komunement mog?tija fuq ir?evuti ta' bejjieg?a bl-imnut, i?da m'hemmx b?onn li tkun torbot bejn in-negozjant u l-awtorità tat-taxxa.

56. Madankollu, meta bejg? isir lil persuni taxxabbli li ser ju?aw il-provvisti inkwistjoni g?all-iskopijiet tat-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?hom, huwa ne?essarju li tin?are? fattura ta' VAT skont l-Artikolu 22(3) tas-Sitt Direttiva. Dik il-fattura g?andha tiddikjara kemm il-prezz ming?ajr t-taxxa kif ukoll l-ammont ta' taxxa, fejn kull wie?ed minnhom g?andu g?alhekk ikun espress b?ala ammont li jista' ji?i m?allas.

57. Dawn is-sitwazzjonijiet normalment ma jikkon?ernawx bejjieg?a bl-imnut i?da negozjanti li n-negozju tag?hom essenzjalment huwa li jbieg?u lil persuni taxxabbli o?ra. G?all-kuntrarju ta' negozjanti bl-imnut, huma tipikament jistabbilixxu prezz – f'?ente?mi s?a? – li jeskludi t-taxxa, imbag?ad japplikaw VAT bir-rata approprjata g?al dak il-prezz. Sabiex jindikaw l-ammont ta' VAT b?ala numru s?i? ta' ?ente?mi, ?afna drabi jer?a' jkun ne?essarju li l-ammont ikun arrotondat'il fuq jew'l isfel.

58. Madankollu, f'sitwazzjoni b?al din, id-distorzjonijiet li semmejt iktar'il quddiem ma jin?olqux jew g?andhom effetti limitati ?afna.

59. Rigward transazzjonijiet *individwali*, fejn il-VAT imposta mill-fornitur tirrapre?enta t-taxxa li sussegwentement ti?i mnaqqsa mill-konsumatur, l-ammont m'huwa ta' pi? u lanqas ma jibbenefika lill-ebda parti u, peress illi t-taxxa fuq l-output u t-taxxa fuq l-input jikkan?ellaw lil xulxin permezz tal-operazzjoni tas-sistema ta' tnaqqis, l-ammont mi?bur fuq il-provvista lill-konsumatur finali fl-a??ar tal-katina tal-VAT mhuwiex affettwat.

60. Fil-ka?ijiet iktar rari fejn il-provvista hija mag?mula lill-konsumatur finali, l-arrotondament, g?alkemm g?andu effett ?g?ir fuq l-ammont im?allas mill-konsumatur u mi?bur mill-awtorità tat-taxxa, ma jaffettwax in-newtralità tat-taxxa mill-perspettiva tal-fornitur. L-ammont fatturat huwa l-ammont li g?andu ji?i ddikjarat lill-awtorità tat-taxxa, u l-frazzjoni li biha l-ammont huwa arrotondat ma taffettwax il-mar?ni tal-fornitur bi kwalunkwe mod (32).

61. Huwa veru li l-effett *kumulattiv* ta' arrotondament'il fuq ta' dawn it-transazzjonijiet jista' jaffettwa l-ammont ?enerali ta' d?ul ta' VAT mi?bur mill-Istat Membru, i?da dak l-effett ikun limitat. Konsumaturi finali jakkwistaw il-provvisti tag?hom il-bi??a l-kbira minn bejjieg?a bl-imnut li huma obbligati li jbieg?u bi prezzijiet li jinkludu l-VAT. Fil-ka?ijiet meta ma jag?mlux dan, l-akkwisti tag?hom probabbilment ikunu ta' valur iktar sostanzjali, sabiex l-arrotondament b'inqas minn ?entezmu wie?ed jirrapre?enta differenza proporzjonali i?g?ar. Jekk l-arrotondament huwa aritmetiku, l-effett, kemm fuq ir?evuti ?enerali ta' VAT u fuq konsumaturi individwali, ikun limitat.

62. Meta, fil-kuntest ta' transazzjonijiet individwali e??ezzjonali, persuna taxxabbli tixtri minn bejjieg? bl-imnut o??etti li tu?a g?at-tran?azzjonijiet taxxabbli tag?ha u fir-rigward ta' liema tixtieq tnaqqas il-VAT, hija tirrikjedi fattura li tindika l-prezz nett flimkien mal-ammont ta' taxxa, . F'dak il-ka?, il-bejjieg? bl-imnut g?andu jag?mel a??ustament ?g?ir lill-prezz tieg?u sabiex ikun jista' juri dawk l-ammonti f'?ente?mi s?a?. Madankollu, g?ar-ra?unijiet li spjegajt, dak l-a??ustament ma jkollu ebda effett fuq kwalunkwe parti jew fuq l-ammont ta' VAT mi?bur finalment.

Konklu?joni

63. Skont il-kunsiderazzjonijiet mag?mula, nipproponi li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha twie?eb id-domandi mag?mula mill-Hoge Raad kif ?ej:

(1) Id-direttivi Komunitarji tal-VAT ma jirregolawx fid-dettall l-arrotondament ta' ammonti ta' VAT. Tali regoli g?alhekk g?andhom jinsabu fil-li?i nazzjonali, li g?andha, madankollu, tosserva f'dan ir-rigward ir-regoli u l-prin?ipji rilevanti kollha li jirri?ultaw mid-direttivi.

(2) Dawn ir-regoli u prin?ipji ma jippermettux li bejjieg?a bl-imnut jarrotondaw'l isfel l-ammont ta' VAT fil-prezz li jinkludi l-VAT ta' kull o??ett mibjug?, sabiex jiddeterminaw l-ammont ta' taxxa li g?andhom jiddikjaraw fid-denunzji regolari tag?hom.

1 – Lingwa ori?inali: l-Ingli?.

2 – Fil-kaw?a inkwistjoni, li tikkon?erna ammonti bl-euro, l-i?g?ar unità hija ?-?ente?mu, li ser nirreferi g?alih, i?da l-isem tal-unità huwa irrilevanti.

3 – Saru domandi simili fil-kaw?a Wetherspoon, C-302/07, pendenti quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, li fiha ?ie mistoqsi wkoll (?) jekk il-metodu aritmetiku komuni ta' arrotondament 'il fuq jew 'l isfel jistax ikun impost, (d) f'liema stadju g?andu jse?? arrotondament u (e) x'konsegwenzi jirri?ultaw mill-prin?ipji ta' trattament ugwali u newtralità tal-VAT meta l-awtoritajiet tat-taxxa jippermettu lil ftit minn negozjanti i?da mhux kollha jarrotondaw 'l isfel sistematikament.

4 – L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta' April 1967 fuq l-armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg? (?U 71 tal-14 ta' April 1967, p. 1301). B'effett mill-1 ta' Jannar 2007, l-Ewwel Direttiva ?iet im?assra u mibdula bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006 L 347, p. 1), li l-Artikolu 1(2) tag?ha jinkludi l-istess dispo?izzjonijiet, b'bidliet ?g?ar lingwisti?i. L-g?an tad-Direttiva 2006/112 huwa li tippre?enta d-dispo?izzjonijiet applikabbli kollha Komunitarji tal-VAT b'mod ?ar u razzjonali bi struttura u kliem imfassla mill-?did ming?ajr, b?ala prin?ipju, ma ??ib bidliet materjali fil-le?i?lazzjoni e?istenti (ara t-tielet premessa tad-direttiva). Riferimenti iktar 'l quddiem g?ad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112 g?alhekk ma jimplikawx identi?ità tal-kliem mad-dispo?izzjonijiet ekwivalenti tad-direttivi im?assra.

5 – Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U 1977 L 145, p. 1, emendata f'diversi okka?jonijiet). Is-Sitt Direttiva ?iet ukoll im?assra u mibdula bid-Direttiva 2006/112 i?da, sabiex tkun tista' tinqara a?jar, ser nirreferi g?ad-dispo?izzjonijiet tag?ha fil-pre?ent. Is-sustanza – u spe?jalment il-kliem – ta' dawk id-dispo?izzjonijiet jibqg?u fis-se?? fid-dispo?izzjonijiet ekwivalenti tad-Direttiva 2006/112.

6 – L-Artikolu 175 tad-Direttiva 2006/112.

7 – L-Artikoli 295 sa 305 tad-Direttiva 2006/112, u b'mod iktar partikolari l-Artikolu 298.

8 – L-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva 2006/112.

9 – L-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2006/112.

10 – L-Artikoli 62, 63 u 66 tad-Direttiva 2006/112.

11 – L-Artikolu 73 tad-Direttiva 2006/112.

12 – L-Artikoli 96 sa 99 tad-Direttiva 2006/112.

13 – L-Artikoli 167 u 168 tad-Direttiva 2006/112.

14 – It-test applikabbli tal-Artikolu 22 kien jinsab, dak i?-?mien, fl-Artikolu 28h tas-Sitt Direttiva, b?ala wie?ed mid-"dispo?izzjonijiet transitorji"; l-ekwivalenti tal-Artikolu 22(3)(a) huwa issa fl-Artikolu 220 tad-Direttiva 2006/112.

15 – G?all-inqas fin-negozju domestiku – ir-rekwi?it jestendi g?al bejg? kollu li jsir f'?ertu distanza intaxxat fl-Istat Membru ta' destinazzjoni u g?al provvisti ta' o??etti intra-Komunitarji, ikun xi jkun it-tip ta' konsumatur.

16 – Din il-ver?joni tal-Artikolu 22(3)(b) kienet fil-fatt mibdula dak i?-?mien skont id-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE tal-20 ta' Di?embru 2001 li temenda d-Direttiva 77/388/KEE sabiex tissimplifika, timmodernizza u tqabbel il-kondizzjonijiet stabbiliti biex tin?are? il-fattura rigward it-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2002 L 15, p. 24), li stabbiliet lista iktar dettaljata ta' rekwi?iti. Id-Direttiva 2001/115 da?let fis-se?? fis-6 ta' Frar 2002, i?da t-terminu g?all-implementazzjoni tag?ha mill-Istati Membri kien l-1 ta' Jannar 2004. Jidher li t-traspo?izzjoni Olandi?a da?let fis-se?? f'dik id-data (Li?i tat-18 ta' Di?embru 2003, Staatsblad nru 530, 29 ta' Di?embru 2003, p. 1). Il-Hoge Raad tirreferi g?all-"g?axar in?i? tal-Artikolu 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva (fil-ver?joni applikabbli sa l-1 ta' Jannar 2004)" – i?da hi fil-fatt biss il-ver?joni emendata bid-Direttiva 2001/115 li tinkludi l-g?axar in?i?, li je?i?i fattura li tiddikjara l-ammont ta' VAT dovut. Madankollu, peress li l-punt rilevanti huwa li fattura ta' VAT g?andha tindika l-ammont ta' VAT fuq it-transazzjoni, il-konfu?joni hija irrilevanti. Id-dispo?izzjonijiet ekwivalenti huma issa fl-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112.

17 – L-Artikolu 206 tad-Direttiva 2006/112.

18 – Skont l-Artikolu 22(4)(a), il-perjodu tat-taxxa g?andu jkun stabbilit minn kull Stat Membru g?al xahar, xahrejn jew tliet xhur, jew kwalunkwe perjodu ie?or li mhux iktar minn sena, u d-denunzja regolari g?andha ti?i ppre?entata qabel l-iskadenza ta' terminu ffissat, g?al darb'o?ra, mill-Istat Membru, ta' mhux iktar minn xahrejn mit-tmiem tal-perjodu tat-taxxa (ara l-Artikolu 252 tad-Direttiva 2006/112).

19 – Direttiva 98/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar protezzjoni tal-konsumatur fl-indikazzjoni tal-prezzijiet ta' prodotti offruti lil konsumaturi (?U 1998 L 80, p. 27).

20 – Forum stabbilit skont l-Artikolu 29 tas-Sitt Direttiva (Artikolu 398 tad-Direttiva 2006/112) li fih rappre?entanti tal-Istati Membri u l-Kummissjoni jiddiskutu argumenti li jirrigwardaw l-implementazzjoni tal-VAT.

21 – Huwa importanti li ji?i mfakkar li, fil-ka? ta' prezzijiet bl-imnut, il-VAT g?andha tkun ikkalkulata b'lura minn prezz partikolari li jinkludi l-VAT u mhux bil-quddiem minn prezz kun?ettwali li jeskludi l-VAT. Prezz tal-bejg? bl-imnut li jinkludi VAT bi 19 % ji?i g?al 119 % tal-prezz nett li jeskludi t-taxxa. L-ammont ta' VAT g?alhekk ikun mhux ta' 19/100 (19 %) i?da 19/119 tal-prezz bl-imnut. L-istess kalkolu japplika, *mutatismutandis*, g?al kwalunkwe rata o?ra ta' VAT.

22 – G?al e?empju simili, ara s-sentenza tal-15 ta' Marzu 2007, Reemtsma, C-35/05, ?abra p. I-2425, punt 38 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata.

23 – Punt li ssemma ?afna drabi mill-Qorti tal-?ustizzja fil-qasam tat-tassazzjoni: ara, re?entement, is-sentenza tal-11 ta' Ottubru 2007, Hollmann, C-443/06, ?abra p. I-8491, punt 33 u l-

?urisprudenza ??itata.

24 – Ghal dak li jirrigwarda dawn l-a??ar e?empji, ara l-punti 55 *et seq* iktar 'il quddiem.

25 – Ara, pere?empju, is-sentenza tat-8 ta' Frar 2007, Investrand, C-435/05, ?abra p. I-1315, punt 22 u l-?urisprudenza ??itata.

26 – Jew, jekk taxxa fuq l-input e??ezzjonalment te??edi taxxa fuq l-output matul il-perjodu tat-taxxa inkwistjoni, tnaqqis jew ?ieda, rispettivament, fl-ammont nett li g?andu jit?allas lura mill-awtorità.

27 – Waqt is-seduta, konsulent tar-Renju Unit tkellem fuq ?ifri ikbar, bejn GBP 200 miljun u 800 miljun.

28 – Arrotondament sistematiku fuq livell tal-ir?evuta jew tal-"basket tax-xiri" g?andu jkollu wkoll effett sinjifikattiv, g?alkemm inqas, min?abba in-numru kbir ta' dawn l-ir?evuti ma?ru?a kuljum f'kull Stat Membru.

29 – Waqt is-seduta, ir-Renju Unit semma kaw?a li fiha arrotondament aritmetiku g?al kull artiklu seta' wassal g?al diskrepanza fit-taxxa ta' iktar minn GBP 17 000 f'sitt xhur g?al negozjant individwali. Huwa veru wkoll li l-metodu aritmetiku jinkludi xaqliba ?g?ira i?da sistematika 'l fuq fis-sens li 0.5 ta' ?ente?mu huwa dejjem arrotondat 'il fuq, anki jekk huwa e?attament fin-nofs bejn ?ew? ?ente?mi s?a?. Din il-problema tista' titnaqqas permezz tal-"banker's rounding" jew "arrotondament lejn l-eqreb numru bi?-?ew?", li fih, pere?empju, fl-arrotondament g?al numri s?a?, kull ?ifra li tispi??a *e?att* b'0.5, b'xejn warajha, hija arrotondata g?all-eqreb numru bi?-?ew? s?i?. G?alhekk, 3.5 isir 4, b?al qabel, i?da 2.5 issir 2.

30 – Jista' jkun indikat g?all-informazzjoni tal-konsumatur b'forma arrotondata, kif issu??erejt fil-punt 34 imsemmi iktar 'il fuq. Problemi jistg?u jin?olqu, madankollu, jekk l-ammont arrotondat kellu ji?i kkunsidrat b?ala l-ammont *attwali* ta' VAT inklu? fil-prezz. Pere?empju, o??ett mibjug? g?al EUR 0.28 b'VAT ta' 19 % jinkludi EUR 0.0447 fil-VAT (19/119 ta' EUR 0.28). Jekk dak huwa arrotondat g?al EUR 0.04, il-prezz li jeskludi VAT huwa EUR 0.24. I?da 19 % ta' EUR 0.24 huwa EUR 0.0456, li g?andu jkun arrotondat g?al EUR 0.05, sabiex il-prezz li jinkludi VAT suppost kien EUR 0.29.

31 – Sentenza tal-24 ta' Ottubru 1996, Elida Gibbs, C-317/94, ?abra p. I-5339, punti 18 sa 24, u b'mod partikolari l-punt 24. G?alkemm l-Ingli? kienet il-lingwa tal-kaw?a, jidhirli li l-formulazzjoni fil-ver?joni Ingli?a – "the tax authorities may not *in any circumstances charge* an amount exceeding the tax paid by the final consumer" – ma tirriflettix pre?i?ament il-Fran?i? li bih is-sentenza kienet ori?inarjament miktuba – "l'administration fiscale ne saurait *en définitive percevoir* un montant supérieur à celui payé par le consommateur final" (enfasi tieg?i).

32 – G?andu ji?i osservat li din mhijiex g?a?la g?al negozjanti bl-imnut awtenti?i, li huma obbligati jistabbilixxu prezzijiet li jinkludu l-VAT (ara d-Direttiva 98/6, imsemmija fil-punt 12 iktar 'il fuq).